31997L0019

1997.5.16. AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA L 125/1

A BIZOTTSÁG 97/19/EK IRÁNYELVE

(1997. április 18.)

a gépjárművek és pótkocsijaik folyékonytüzelőanyag-tartályaira és hátsó aláfutásgátlóira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 70/221/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 81/333/EGK [1] bizottsági irányelvvel módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik folyékonytüzelőanyag-tartályaira és hátsó aláfutásgátlóira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1970. március 20-i 70/221/EGK [2] tanácsi irányelvre és különösen annak 3. cikkére,

mivel a 70/221/EGK irányelv egyike a legutóbb az Európai Parlament és a Tanács 96/79/EK irányelvével [3] módosított, a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 70/156/EGK tanácsi irányelvvel [4] létrehozott EK-típus-jóváhagyási eljárásban szereplő külön irányelveknek; mivel következésképpen a 70/156/EGK tanácsi irányelvnek a járműrendszerekre, alkatrészekre és önálló műszaki egységekre vonatkozó előírásai a 70/221/EGK irányelvre is vonatkoznak;

mivel különösen a 70/156/EGK irányelv 3. cikkének 4 bekezdése és 4. cikkének 3 bekezdése értelmében szükséges, hogy a típusjóváhagyás elektronikus elvégzése érdekében minden egyes külön irányelvhez a 70/156/EGK irányelv I. mellékletének vonatkozó pontjait tartalmazó adatközlő lapot, valamint a 70/156/EGK irányelv VI. mellékletén alapuló típusbizonyítványt mellékeljenek;

mivel ezek a módosítások csak a 70/221/EGK irányelvbe foglalt közigazgatási intézkedésekkel kapcsolatosak; és mivel ezért nincs szükség a 70/221/EGK irányelv szerinti jóváhagyások érvénytelenítésére, valamint az ilyen jóváhagyással rendelkező új járművek nyilvántartásba vételének, értékesítésének és forgalomba helyezésének megtagadására sem;

mivel az ezen irányelvben foglalt rendelkezések összhangban vannak a 70/156/EGK irányelvvel létrehozott, a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítással foglalkozó bizottság véleményével,

elfogadta ezt az irányelvet:

1. cikk

A 70/221/EGK irányelv a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk helyébe a következők lépnek:

„*1. cikk*

Ezen irányelv alkalmazásában »jármű« minden, a közúti közlekedésre szolgáló, karosszériás vagy karosszéria nélküli, legalább négy kerékkel és 25 km/h feletti tervezett legnagyobb sebességgel rendelkező jármű és annak pótkocsijai, a sínen közlekedő járművek, a mezőgazdasági és erdészeti traktorok, valamint a mozgó munkagépek kivételével.”;

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

a) a 2. bekezdésben:

„a 70/156/EGK irányelv 9a. cikkének értelmében hagytak jóvá, és a melléklet II.5 pontjának követelményeivel összhangban szereltek be.”

szövegrész helyébe az alábbi szövegrész lép:

„a 70/156/EGK irányelv 2. cikkének értelmében hagytak jóvá, és a melléklet II.5 pontjának követelményeivel összhangban szereltek be.”;

[1] HL L 131., 1981.5.18., 4. o.
[2] HL L 76., 1970.4.6., 23. o.
[3] HL L 18., 1997.1.21., 7. o.
[4] HL L 42., 1970.2.23., 1. o.

b) a 3. bekezdésben a:

„ha a 70/156/EGK irányelv 9a. cikke értelmében önálló műszaki egységnek tekintett ilyen berendezés eleget tesz a melléklet vonatkozó követelményeinek."

szövegrész helyébe az alábbi szövegrész lép:

„ha a 70/156/EGK irányelv 2. cikke értelmében önálló műszaki egységnek tekintett ilyen berendezés eleget tesz a melléklet vonatkozó követelményeinek";

3. A 2a cikk a következőképpen módosul:

a) a 2. bekezdésben a:

„amely a 70/156/EGK irányelv 9a cikke értelmében önálló műszaki egységként típusjóváhagyást kapott, és a melléklet II.5. pontja követelményeinek megfelelően van felszerelve."

szövegrész helyébe az alábbi szövegrész lép:

„amely a 70/156/EGK irányelv 9a cikke értelmében önálló műszaki egységként típusjóváhagyást kapott, és a II. melléklet 5. pontja követelményeinek megfelelően van felszerelve."

b) a 3. bekezdésben a „9a cikk" szövegrész helyébe a „2. cikk" szövegrész lép;

4. a 2b cikkben a „melléklet II.2.1 és II.2.2 pontja" szövegrész helyébe a „II. melléklet 2.1 és 2.2 pontja" szövegrész lép;

5. a 3. cikkben az „I. pont" szövegrész helyébe az „I. melléklet" szövegrész lép;

6. A melléklet helyébe az ehhez az irányelvhez tartozó melléklet lép.

2. cikk

1997. október 1-jétől kezdve a tagállamok

– nem adnak ki EK-típusbizonyítványt a 70/156/EGK irányelv 4 cikkének 1 bekezdése, és adott esetben 4. cikkének 4 bekezdése értelmében, és

– megtagadhatják a nemzeti típusjóváhagyásokat

új járműtípusok esetén a folyékony tüzelőanyagok tartályaira és hátsó alátutás elleni védelmére vagy a különálló műszaki egységként tekintett új típusú hátsó aláfutásgátló berendezésre vonatkozó indokokkal, amennyiben azok nem felelnek meg az ezzel az irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv előírásainak.

Ez az irányelv nem érvényteleníthet a 70/221/EGK irányelv értelmében korábban megadott jóváhagyást, és nem gátolja meg az ilyen jóváhagyások azon irányelv feltételeinek megfelelően történő meghosszabbítását sem, amelyek alapján azokat eredetileg megadták.

3. cikk

1 A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 1997. szeptember 30-ig megfeleljenek. Erről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket az intézkedéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

2 A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a legfontosabb előírásait, amelyeket az irányelv által szabályozott területen fogadtak el.

4. cikk

Ez az irányelv az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1997. április 18-án.

a Bizottság részéről

Martin BANGEMANN

a Bizottság tagja

A MELLÉKLETEK FELSOROLÁSA

I. melléklet: Folyékonytüzelőanyag-tartályok

1. függelék: Adatközlő lap

2. függelék: EK-típusbizonyítvány

II. melléklet: Hátsó aláfutás elleni védelem

1. függelék: Adatközlő lap (jármű)

2. függelék: Adatközlő lap (önálló műszaki egység)

3. függelék: EK-típusbizonyítvány (jármű)

4. függelék: EK-típusbizonyítvány (önálló műszaki egység)

5. függelék: EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI jel

I. MELLÉKLET

FOLYÉKONYTÜZELŐANYAG-TARTÁLYOK

1. HATÁLY

1.1. A melléklet azon járművekre vonatkozik, amelyekre a 70/156/EGK irányelvet kell alkalmazni.

2. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

3. Ezen irányelv alkalmazásában:

2.1. „Járműtípus a folyékonytüzelőanyag-tartályok tekintetében" olyan járműveket jelent, amelyek alapvetően nem különböznek az alábbiak tekintetében:

2.1.1. a tartály(ok) szerkezete, alakja, mérete és anyagai;

2.1.2. a tartály(ok) elhelyezkedése a járműben (jobb és/vagy bal, elől, hátul, középen).

2.2. A „tartály" olyan tartály(oka)t jelent, amelyeket a 2.3 pontban meghatározott, elsődlegesen a jármű meghajtására szolgáló folyékony tüzelőanyagok tárolására terveztek, tartozékai (betöltő cső [amennyiben az különálló elem], betöltőnyílás, sapka, szintmérő, a motor- vagy a belső túlnyomás kiegyenlítő csatlakozói stb.) kivételével.

2.3. A „folyékony tüzelőanyag" olyan tüzelőanyagot jelent, ami normál környezeti feltételek mellett cseppfolyós halmazállapotban van.

3. EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI KÉRELEM

3.1. A járművek folyékonytüzelőanyag-tartályaira vonatkozó, a 70/156/EGK irányelv 3. cikkének 4 bekezdése szerinti típusjóváhagyás iránti kérelmet a jármű gyártója nyújtja be.

3.2. Az adatközlő lap mintáját az 1. függelék tartalmazza.

3.3. A típus-jóváhagyási vizsgálatok elvégzéséért felelős műszaki szolgálat részére az alábbiakat kell benyújtani:

3.3.1. a jóváhagyandó járműtípus egy mintapéldányát, vagy a jármű azon alkatrészét, amelyet a műszaki szolgálat a jóváhagyási vizsgálathoz szükségesnek ítél.

4. AZ EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS MEGADÁSA

4.1. Ha a vonatkozó követelmények teljesülnek, az a 70/156/EGK irányelv 4. cikkének 3 bekezdése, illetve adott esetben, 4. cikkének 4 bekezdése szerinti EK-típusjóváhagyást meg kell adni.

4.2. Az EK-típusbizonyítvány mintalapját a 2. függelék tartalmazza.

4.3. Minden egyes jóváhagyott járműtípushoz egy jóváhagyási számot kell hozzárendelni a 70/156/EGK irányelv VII. mellékletével összhangban. Ugyanazon tagállam nem adhatja ki ugyanazt a jóváhagyási számot másik járműtípusnak.

5. KÖVETELMÉNYEK

5.1. A tüzelőanyag-tartályokat korrózióálló kivitelben kell legyártani. A tartályoknak eleget kell tenniük a gyártó által az üzemi nyomás kétszeresén, de 1,3 bar értéknél semmi esetre sem kisebb nyomáson végzett szivárgási próbának. Bármilyen túlnyomást vagy az üzemi nyomást meghaladó bármilyen nyomást arra alkalmas eszközökkel (szellőzőnyílások, biztonsági szelepek stb.) automatikusan ki kell egyenlíteni. A szellőzőnyílásokat úgy kell megtervezni, hogy a tűzveszély legkisebb lehetősége is kiküszöbölhető legyen. Tüzelőanyag a tüzelőanyag tartály zárószerkezetén vagy a túlnyomást kiegyenlítő berendezésen keresztül még akkor sem távozhat, ha a tartály teljesen átfordul: egy csepp megengedhető.

5.2. A tüzelőanyag-tartályokat úgy kell beszerelni, hogy azok a jármű elejét vagy hátulját érő ütközés hatása ellen védve legyenek; a tartályok közelében nem lehetnek kiálló alkatrészek, éles szélek stb.

6. TÍPUSMÓDOSÍTÁSOK ÉS A JÓVÁHAGYÁSOK MÓDOSÍTÁSAI

6.1. Az ezen irányelvben jóváhagyott típus módosítása esetén a 70/156/EGK irányelv 5. cikkének előírásait kell alkalmazni.

7. GYÁRTÁSMEGFELELŐSÉG

7.1. A gyártásmegfelelőség biztosítására szolgáló intézkedéseket a 70/156/EGK irányelv 10. cikke rendelkezéseivel összhangban kell meghozni.

1. függelék

… SZ. ADATKÖZLŐ LAP

egy járműtípusnak a folyékonytüzelőanyag-tartályokra tekintettel történő, a 70/156/EGK (*) irányelv I. melléklete szerinti EK-típusjóváhagyásához

(legutóbb a…/…/EK irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv)

A következő adatközlő lapot adott esetben három példányban kell benyújtani, tartalomjegyzékkel együtt. Valamennyi rajzot megfelelő méretarányban és részletességgel, A4-es méretű lapon vagy A4-es méretre hajtogatva kell csatolni. Az esetleges fényképeknek megfelelően részletesnek kell lenniük.

Ha a rendszereknek, alkatrészeknek vagy önálló műszaki egységeknek elektronikus vezérlésük van, azok teljesítményadatait is közölni kell.

0. ÁLTALÁNOS ADATOK

0.1. Gyártmány (a gyártó márkaneve):.....

0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás(ok):.....

0.3. A típusazonosítás módja, ha az a járművön fel van tüntetve ([b]):.....

0.3.1. A jelölés helye:.....

0.4. A jármű kategóriája ([c]):.....

0.5. A gyártó neve és címe:.....

0.8 Összeszerelő üzem(ek) címe(i):.....

1. A JÁRMŰ ÁLTALÁNOS SZERKEZETI JELLEMZŐI

1.1. A jármű mintadarab fényképei és/vagy rajzai (csak eltérő karosszériák esetén):.....

3. ERŐFORRÁS ([q])

3.2.2. Tüzelőanyag: dízelolaj/benzin/cseppfolyós PB-gáz/egyéb ([1])

3.2.3. Tüzelőanyag tartály(ok)

3.2.3.1. Üzemelő tartály(ok)

3.2.3.1.1. Szám, űrtartalom, anyag:.....

3.2.3.1.2. A tartály(ok) rajza és műszaki leírása a szellőztető- és levegőztető-rendszer összes vezetékével és csatlakozásával, zárakkal, szelepekkel, felerősítő eszközökkel:.....

.....

3.2.3.1.3 A járműben a tartály(ok) pontos helyét feltüntető rajz.....

3.2.3.2. Tartalék tüzelőanyag-tartály(ok)

3.2.3.2.1 Szám, űrtartalom, anyag:.....

3.2.3.2.2 A tartály(ok) rajza és műszaki leírása a szellőztető- és levegőztető-rendszer összes vezetékével és csatlakozásával, zárakkal, szelepekkel, felerősítő eszközökkel:.....

.....

3.2.3.2.3 A járműben a tartály(ok) pontos helyét feltüntető rajz.....

.....

(Kelt, iktatószám)

(*) Az adatközlő lap számozása és lábjegyzetei megegyeznek a 70/156/EGK irányelv 1. mellékletében meghatározottakkal. Az e dokumentum tekintetében nem releváns tételek nem szerepelnek itt.

([1]) A nem kívánt rész törlendő.

2. függelék

MINTA

(legnagyobb méret: A4 (210 x 297 mm))

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

Pecsét helye

Értesítés

jármű/alaktrész/önálló műszaki egység típusának ([1]) a legutóbbi…/…/EK irányelvvel módosított…/…/EK irányelv szerinti

– típusjóváhagyásról ([1]),

– típusjóváhagyásának kiterjesztéséről ([1]),

– típusjóváhagyásának elutasításáról ([1]),

– típusjóváhagyásának visszavonásáról ([1]).

A típusjóváhagyás száma:.....

A kiterjesztés indoka:.....

I. SZAKASZ

0.1. Gyártmány (a gyártó márkaneve):.....

0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás(ok):.....

0.3. A típusazonosítás módja, ha a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen fel van tüntetve ([1]) ([2]).....

0.31. A jelölés helye:.....

0.4. A jármű kategóriája ([1]) ([3]).....

0.5. A gyártó neve és címe:.....

0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetén az EK-jóváhagyási jel helye és felerősítésének módja:.....

0.8. Az összeszerelő üzem(ek) címe(i):.....

II. SZAKASZ

1. Kiegészítő információk (adott esetben): lásd a kiegészítést

2. A vizsgálatok végzéséért felelős műszaki szolgálat:.....

3. A vizsgálati jelentés kelte:.....

4. A vizsgálati jelentés száma:.....

5. Észrevételek (ha vannak): lásd a kiegészítésben

6. Hely:.....

7. Kelt:.....

8. Aláírás:.....

9. A jóváhagyó hatóságnak benyújtott, kérésre hozzáférhető információs csomag tárgymutatója mellékelve.

(1) A nem kívánt rész törlendő.
(2) Amennyiben az e típusbizonyítvány által érintett gépjármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység leírása a típusazonosítás tekintetében nem releváns jeleket tartalmaz, úgy ezeket a dokumentumokban „?" jellel kell jelölni (például: ABC??123??).
(3) A 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A" szakaszának fogalommeghatározásai szerint.

Kiegészítés a… sz. EK-típusbizonyítványhoz

a járműveknek a legutóbb a…/…/EK irányelvvel módosított 70/221/EGK (tüzelőanyag tartályok) irányelv szerinti típusjóváhagyásával kapcsolatosan

1. Kiegészítő információk

1.1. Anyag:.....

1.2. Űrtartalom:.....

1.3. Helye(i):.....

1.4. Tüzelőanyag: dízelolaj/benzin/egyéb (1)

5. Megjegyzések:.....

(1) A nem kívánt rész törlendő.

II. MELLÉKLET

HÁTSÓ ALÁFUTÁS ELLENI VÉDELEM

1. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

Az irányelv hatálya alá eső járműveket úgy kell megtervezni, hogy azok hatékonyan védve legyenek az M_1 és N_1 ([1]) kategóriába tartozó járművek hátulról történő aláfutása ellen.

2. FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

2.1. A járműtípus a hátsó aláfutás elleni védelem tekintetében

A „járműtípus a hátsó aláfutás elleni védelem tekintetében" olyan járműveket jelent, amelyek alapvetően nem különböznek az alábbiak tekintetében:

2.1.1. a hátsó tengely szélessége, a jármű hátsó részének szerkezete, méretei, alakja és anyagai, amennyiben azok érintik a 5.1–5.4.5.5 pont követelményeit;

2.1.2. a felfüggesztés jellemzői, amennyiben azok érintik a 5.1 - 5.4.5.5 pont követelményeit;

2.1.3. a hátsó aláfutásgátló berendezés típusa, ha fel van szerelve.

2.2. A hátsó aláfutásgátló berendezés típusa

A „hátsó aláfutásgátló berendezés típusa" kifejezés olyan eszközöket jelent, amelyek lényegesen nem különböznek az alábbi főbb jellemzők tekintetében:

2.2.1. alak;

2.2.2. méretek;

2.2.3. felerősítés;

2.2.4. anyagok.

3. EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI KÉRELEM

3.1. A járműtípusra vonatkozó EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI kérelem

3.1.1. A hátsó aláfutás elleni védelemre vonatkozó, a 70/156/EGK irányelv 3. cikkének 4 bekezdése szerinti típusjóváhagyás iránti kérelmet a jármű gyártója nyújtja be.

3.1.2. Az adatközlő lap mintáját az 1. függelék tartalmazza.

3.1.3. A jóváhagyandó típus mintadarabját a típus-jóváhagyási vizsgálatokat végzéséért felelős műszaki szolgálat részére elő kell állítani.

3.2. Az önálló műszaki egységnek tekintett hátsó aláfutásgátló berendezésre vonatkozó EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI kérelem

3.2.1. Az önálló műszaki egységnek tekintett hátsó aláfutásgátló berendezésre vonatkozó, a 70/156/EGK irányelv 3. cikkének 4 bekezdése szerinti típusjóváhagyás iránti kérelmet a jármű vagy a hátsó aláfutásgátló berendezés gyártója nyújtja be.

3.2.2. Az adatközlő lap mintát a 2. függelék tartalmazza.

3.2.3. A jóváhagyandó hátsó aláfutásgátló berendezés típusának egy mintadarabját a vizsgálatokat végző műszaki szolgálat részére kell benyújtani. A szolgálat, ha szükségesnek ítéli, további mintadarabokat is bekérhet. A mintadarabokon egyértelmű és letörölhetetlen jelzéssel fel kell tüntetni a kérelmező vállalkozás nevét vagy kereskedelmi jelét, valamint a típus megnevezését.

([1]) A 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A" szakaszának fogalommeghatározásai szerint.

4. AZ EK-TÍPUSJÓVÁHAGYÁS MEGADÁSA

4.1 Ha a vonatkozó követelmények teljesülnek, az EK-típusjóváhagyást a 70/156/EGK irányelv 4. cikkének 3 bekezdése és adott esetben 4. cikkének 4 bekezdése értelmében meg kell adni.

4.2 Az EK-típusbizonyítvány mintalapját az alábbiak tartalmazzák:

4.2.1. a 3. függelék a 3.1.pont alatti kérelmek esetében; és

4.2.2. a 4. függelék a 3.2. pont alatti kérelmek esetében.

4.3. Minden egyes jóváhagyott járműtípushoz vagy minden egyes hátsó aláfutásgátlóberendezés-típushoz, a 70/156/EGK irányelv VII. mellékletével összhangban, egy jóváhagyási számot kell hozzárendelni. Ugyanazon tagállam nem adhatja ugyanazt a jóváhagyási számot egy másik járműtípusnak vagy másik típusú hátsó aláfutásgátló berendezésnek.

5. KÖVETELMÉNYEK

5.1 Minden járművet úgy kell megépíteni és/vagy felszerelni, hogy azok a teljes szélességükben hatékony védve legyenek az M_1 és N_1 [1] kategóriába tartozó járművek hátulról történő aláfutása ellen.

5.2. Az M_1, M_2, M_3, N_1, O_1 vagy O_2 [1] kategóriák valamelyikébe tartozó bármely jármű megfelel az 5.1 pontban megadott feltételnek:

– ha megfelel az 5.3 pontban megadott feltételeknek, vagy

– ha a földtől mért szerkezeti magasság a terheletlen jármű hátsó részén nem haladja meg az 55 cm-t olyan szélességben, amely egyik oldalon sem rövidebb 10 cm-rel a hátsó tengely szélességénél (eltekintve a gumiabroncsok talaj közeli kidomborodásától).

Ahol egynél több hátsó tengely van, a legszélesebb tengely méretét kell figyelembe venni.

E követelménynek a jármű leghátsó pontjától mért 45 cm távolságban kell teljesülnie.

5.3. Az N_2, N_3, N_1, O_3 vagy O_4 [1] kategóriák valamelyikébe tartozó bármely jármű megfelel az 5.1 pontban megadott feltételnek, amennyiben:

– a járművet az 5.4 pont követelményeivel összhangban speciális hátsó aláfutásgátló berendezéssel szerelték fel, vagy

– a járművet úgy tervezték és/vagy a hátsó részén úgy szerelték fel, hogy alkotórészei alakjuknál és jellemzőjüknél fogva a hátsó aláfutásgátló berendezés helyettesítőjeként tekinthetők. Az 5.4 pontban felsorolt követelményeknek kombinált funkciójuk révén megfelelő alkatrészeket hátsó aláfutásgátló berendezésnek kell tekinteni.

5.4. A hátsó aláfutásgátló berendezés, a továbbiakban a „berendezés”, általában egy kereszttartóból és azt az alváz oldaltartóihoz vagy egyéb, ezt helyettesítő részeihez erősítő elemekből áll.

A berendezésnek az alábbi jellemzőkkel kell rendelkeznie:

5.4.1. a berendezést a jármű hátsó részéhez a lehető legközelebb kell felszerelni. Terheletlen járműnél [2] a berendezés alsó széle egyik pontján sem lehet 55 cm-nél magasabban a talaj felett;

5.4.2. a berendezés szélessége egyetlen ponton sem nyúlhat túl a hátsó tengelynek a kerekek legkülső pontjainál mért szélességénél és oldalanként legfeljebb 10 cm-rel lehet rövidebb, eltekintve a gumiabroncsok talaj közeli kidomborodásától. Ha egynél több hátsó tengely van, a legszélesebb hátsó tengely méretét kell figyelembe venni;

5.4.3. a kereszttartó szelvénymagasságának legalább 10 cm-nek kell lennie. A kereszttag oldalsó végei nem hajolhatnak hátra, és nem végződhetnek élben; ez a feltétel teljesül, ha a kereszttag oldalsó végei le vannak kerekítve, és a lekerekítési sugár legalább 2,5 mm;

5.4.4. a berendezést úgy is ki lehet alakítani, hogy a jármű hátsó részén elfoglalt helyzete változtatható legyen. Ebben az esetben olyan garantált módszerrel kell azt üzemi helyzetében rögzíteni, ami kizár minden szándékolatlan elmozdulást. A berendezés helyzetének megváltoztatását a kezelőnek legfeljebb 40 daN erővel végre kell tudnia hajtani;

[1] A 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A” szakaszának fogalommeghatározásai szerint.
[2] Az 1. függelék 2.6 pontjának meghatározása szerint

5.4.5. a berendezésnek megfelelő ellenállást kell tanúsítania a jármű hossztengelyével párhuzamosan ható erőkkel szemben, és annak üzemi helyzetében az alváz oldaltartóihoz vagy egyéb ezt helyettesítő részeihez kell rögzítve lennie.

Ez a követelmény teljesül, ha bizonyítható, hogy az erő alkalmazása során és azt követően a berendezés hátsó része és a jármű leghátsó része közötti vízszintes távolság a P1, P2 és P3 pontok egyikében sem haladja meg a 40 cm-t. E távolságok mérése során a terheletlen jármű olyan részét, amely 3 m-nél magasabban van a talajtól, figyelmen kívül kell hagyni;

5.4.5.1. A P1 pontok a hátsó tengely kerekeinek külső széleit érintő hosszirányú síktól 30 cm-re helyezkednek el; a P1 pontokat összekötő vonalon lévő P2 pontok a jármű hosszanti középsíkjára szimmetrikusan helyezkednek el egymástól 70 – 100 cm távolságra, a pontos méretet a gyártó határozza meg. A P1 és P2 pontok talaj fölötti magasságát, a berendezést vízszintesen határoló vonalak között a gyártó határozza meg. Mindazonáltal, ez a magasság terheletlen jármű esetében nem lehet több 60 cm-nél. P3 a P2 pontokat összekötő egyenes középpontja;

5.4.5.2. a P1 pontokra és a P3 pontra a jármű műszakilag megengedhető súlyának 12,5 %-ával egyenértékű, de 2,5 × 10^4 N-nál nem nagyobb vízszintes erőket kell egymás után kifejteni;

5.4.5.3. a P2 pontokra a jármű műszakilag megengedhető súlyának 50 %-ával egyenértékű, de 10 × 10^4 N-nál nem nagyobb vízszintes erőket kell egymás után kifejteni;

5.4.5.4. a fenti II.5.4.5.2. és II.5.4.5.3. pontban megadott erőket külön-külön kell kifejteni. Az erők kifejtésének sorrendjét a gyártó határozhatja meg;

5.4.5.5. a fenti követelmények teljesülésének igazolására szolgáló gyakorlati vizsgálatok során a következő feltételeknek kell teljesülniük:

5.4.5.5.1. a berendezést a járműalváz oldaltartóihoz vagy egyéb ezt helyettesítő részeihez kell erősíteni;

5.4.5.5.2. a megadott erőket megfelelő csuklós (pl. kardáncsuklóval ellátott) nyomófejek útján a jármű hosszanti középsíkjával párhuzamosan, egy legfeljebb 25 cm magasságú (a pontos magasságot a gyártó adja meg) és 20 cm szélességű olyan felületen kell kifejteni, amelynek függőleges szélei 5 ± 1 mm-es sugárral vannak lekerekítve; a felület középpontját kell egymás után a P1, P2 és P3 pontokra helyezni.

5.5. A fenti követelményektől eltérve, az alábbi kategóriákhoz tartozó járműveknek nem szükséges megfelelniük e melléklet hátsó aláfutás elleni védelemre vonatkozó követelményeinek:

– félpótkocsik vontatói,

– „hevederes (slung)" pótkocsik és más hasonló, igen hosszú fatörzsek vagy tárgyak szállítására szolgáló pótkocsik,

– olyan járművek, amelyek használati módjával a hátsó aláfutásgátló berendezés összeegyeztethetetlen.

6. EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI JEL

6.1. Minden hátsó aláfutásgátló berendezést, amely önálló műszaki egységként megfelel az ezen irányelv szerint jóváhagyott típusnak, EK-típus-jóváhagyási jellel kell ellátni.

6.2 Ez a jelzés egy „e" betűt körülvevő téglalapból áll, amelyet az EK-típusjóváhagyást megadó tagállamokat jelölő szám vagy betűjel követ:

1	Németország esetében	12	Ausztria esetében
2	Franciaország esetében	13	Luxemburg esetében
3	Olaszország esetében	17	Finnország esetében
4	Hollandia esetében	18	Dánia esetében
5	Svédország esetében	21	Portugália esetében
6	Belgium esetében	23	Görögország esetében
9	Spanyolország esetében	IRL	Írország esetében
11	az Egyesült Királyság esetében		

A jelzésnek a téglalap közelében tartalmaznia kell a 70/156/EGK-irányelv VII. mellékletében említett típusjóváhagyási szám 4. szakaszában található „alap jóváhagyási számot” is, amelyet az EK-típusjóváhagyás megadásának napján a 70/221/EGK irányelv legfrissebb fő műszaki módosításához hozzárendelt sorozatszámot jelölő két számjegy előz meg. Ezen irányelv sorozatszáma „00”.

6.3. Az EK-típus-jóváhagyási jelet a hátsó aláfutásgátló berendezésen úgy kell rögzíteni, hogy azt ne lehessen eltávolítani, és még akkor is olvasható legyen, ha a berendezés a járműre fel van szerelve.

6.4. Az EK-típus-jóváhagyási jel mintáját az 5. függelék tartalmazza.

7. TÍPUSMÓDOSÍTÁSOK ÉS A JÓVÁHAGYÁSOK MÓDOSÍTÁSAI

7.1. Az ezen irányelv szerint jóváhagyott típus módosítása esetén a 70/156/EGK irányelv 5. cikkének rendelkezéseit kell alkalmazni.

8. GYÁRTÁSMEGFELELŐSÉG

8.1. A gyártásmegfelelőség biztosítására szolgáló intézkedéseket a 70/156/EGK irányelv 10. cikkében szereplő rendelkezéseknek megfelelően kell megtenni.

1. függelék

... SZ. ADATKÖZLŐ LAP

egy járműtípusnak a hátsó aláfutás elleni védelem tekintetében történő, a 70/156/EGK (*) irányelv I. melléklete szerinti EK-típusjóváhagyásához

(legutóbb a.../.../EK irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv)

A következő adatlapot adott esetben három példányban kell benyújtani, tartalomjegyzékkel együtt. Valamennyi rajzot megfelelő méretarányban és részletességgel, A4-es méretű lapon vagy A4-es méretre hajtogatva kell csatolni. Az esetleges fényképeknek megfelelően részletesnek kell lenniük.

Ha a rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek elektronikus vezérléssel vannak ellátva, azok teljesítményéről tájékoztatást kell adni.

0. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

0.1. Gyártmány (a gyártó márkaneve):.....

0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás(ok):.....

0.3. A típus azonosításának módja, ha a járművön ([b]) fel van tüntetve:.....

0.3.1. A jelölés helye:.....

0.4. A jármű kategóriája ([c]):.....

0.5. A gyártó neve és címe:.....

0.8. ÖSSZESZERELŐÜZEM(EK) CÍME(I):.....

1. A JÁRMŰ ÁLTALÁNOS SZERKEZETI JELLEMZŐI

1.1. A jármű mintadarab fényképei és/vagy rajzai:.....

1.5. Az oldalsó tagokhoz használt anyagok ([d]):.....

2. TÖMEGEK ÉS MÉRETEK ([e]) (kg-ban és mm-ben) (adott esetben utalással a rajzra)

2.3.3. A legszélesebb hátsó tengely szélessége:.....

2.4. A jármű (átfogó) méreteinek tartománya

2.4.1. Alváz a karosszéria nélkül

2.4.1.2. Szélesség ([k]):.....

2.4.2. Alváz a karosszéria együtt

2.4.2.2. Szélesség ([k]):.....

2.6. A jármű tömege a karosszériával és a vontató jármű esetén, az M_1 kategóriába tartozó járművek kivételével, a kapcsolókészülékkel együtt, üzemkész állapotban, vagy az alváz tömege a vezetőfülkével, ha a gyártó nem szerelte fel a karosszériát és/vagy a kapcsolókészüléket (beleértve a hűtőfolyadékot, olajokat, üzemanyagot, 100 % egyéb folyadékokat is, kivéve a felhasznált vizet, szerszámokat, pótkereket és a vezetőt, illetve buszoknál a személyzet tagjának (75 kg) tömegét, ha a jármű személyzeti üléssel ([o]) ([e]) van ellátva:.....

.....

2.8. A műszakilag megengedhető legnagyobb terhelés, a gyártó nyilatkozata szerint ([y]) (maximum és minimum):...

(*) Az adatközlő lapon alkalmazott szakasz-számozások és lábjegyzetek megfelelnek a 70/156/EGK irányelv I. mellékletében felsoroltaknak. Az ennek az irányelvnek az alkalmazásában nem lényeges szakaszok kihagyásra kerültek.

9. KAROSSZÉRIA

9.1. A karosszéria típusa (*):.....

9.2. Alkalmazott anyag és a konstrukció módja (*):.....

9.15. Hátsó aláfutás elleni védelem

9.15.1. A hátsó aláfutás elleni védelem szempontjából fontos járműrészek rajzai, pl. a jármű és/vagy a karosszéria rajza a legszélesebb hátsó tengely helyzetével és összeállításával, a hátsó aláfutás elleni védelem összeállításának és/vagy felerősítésének rajza. Ha az aláfutásgátló nem különleges eszköz, a rajznak egyértelműen meg kell mutatnia, hogy az megfelel az előírt méreteknek:.....

9.15.2. Különleges eszköz esetén a hátsó aláfutásgátló(beleértve az összeszerelést és a felerősítést is) teljes leírása és/vagy rajza, vagy ha azt önálló műszaki egységként hagyták jóvá, a típusjóváhagyás száma:.....

.....

(Kelt, iktatószám)

(*) Adott esetben, ha a hátsó aláfutás elleni védelmet a karosszéria része nyújtja.

2. függelék

… SZ. ADATKÖZLŐ LAP

a hátsó aláfutásgátló berendezésnek önálló műszaki egységként történő EK-típusjóváhagyására vonatkozóan,

(legutóbb a…/…/EK irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv)

A következő adatlapot adott esetben három példányban kell benyújtani, tartalomjegyzékkel együtt. Valamennyi rajzot megfelelő méretarányban és részletességgel, A4-es méretű lapon vagy A4-es méretre hajtogatva kell csatolni. Az esetleges fényképeknek megfelelően részletesnek kell lenniük.

Ha a rendszerek, alkatrészek vagy önálló műszaki egységek elektronikus vezérléssel vannak ellátva, azok teljesítményéről tájékoztatást kell adni.

0. ÁLTALÁNOS ELŐÍRÁSOK

0.1. Gyártmány (a gyártó márkaneve):.....

0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás(ok):.....

0.5. A gyártó neve és címe:.....

0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetén, az EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI jel helye és felerősítési módja:.....

0.8. Összeszerelő üzem(ek) címe(i):.....

1. A JÁRMŰ(VEK) ÁLTALÁNOS SZERKEZETI JELLEMZŐI, amely(ek)re a berendezés felerősítendő, amennyiben azok a hátsó aláfutás elleni védelemmel kapcsolatosak (mellékelt fényképek és/vagy rajzok):.....

1.1. A tehetetlenségi nyomatékok legkisebb összege az alváz oldalsó tagjainak a vízszintes tengelye körül, keresztmetszetben:.....

1.2. A karosszéria oldalsó tagjai közötti távolság, a berendezés felszerelési pontjainál:.....

.....

2. TÖMEG ÉS MÉRETEK

2.1. A műszakilag megengedhető legnagyobb terhelés:.....

3. KAROSSZÉRIA

3.1. A hátsó aláfutásgátló berendezés teljes leírása és/vagy rajza (beleértve a szerelést és a felerősítést is):.....

.....

(Kelt, iktatószám)

3. függelék

MINTA

(legnagyobb méret: A4 (210 x 297 mm))

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

Pecsét helye

Értesítés

jármű/alaktrész/önálló műszaki egység típusának ([1]) a legutóbbi…/…/EK irányelvvel módosított…/…/EK irányelv szerinti

– típusjóváhagyásról ([1]),

– típusjóváhagyásának kiterjesztéséről ([1]),

– típusjóváhagyásának elutasításáról ([1]),

– típusjóváhagyásának visszavonásáról ([1]).

A típusjóváhagyás száma:.....

A kiterjesztés indoka:.....

I. SZAKASZ

0.1. Gyártmány (a gyártó márkaneve):.....

0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás(ok):.....

0.3. A típusazonosítás módja, ha a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen fel van tüntetve ([1]) ([2]):

.....

0.3.1. A jelölés helye:.....

0.4. A jármű kategóriája ([1]) ([3]):.....

0.5. A gyártó neve és címe:.....

0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetén az EK-jóváhagyási jel helye és felerősítésének módja:.....

0.8. Összeszerelő üzem(ek) címe(i):.....

II. SZAKASZ

1. Kiegészítő információk (adott esetben): lásd a kiegészítésben

2. A vizsgálatok végzéséért felelős műszaki szolgálat:.....

3. A vizsgálati jelentés kelte:.....

4. A vizsgálati jelentés száma:.....

5. Megjegyzések (ha vannak): lásd a kiegészítésben

6. Hely:.....

7. Kelt:.....

8. Aláírás:.....

9. A jóváhagyó hatóságnak benyújtott, kérésre hozzáférhető információs csomag tárgymutatója mellékelve

(1) A nem kívánt rész törlendő.
(2) Amennyiben az e típusbizonyítvány által érintett gépjármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység leírása a típusazonosítás tekintetében nem releváns jeleket tartalmaz, úgy ezeket a dokumentumokban „?" jellel kell jelölni (például: ABC??123??).
(3) A 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A" szakaszának fogalommeghatározásai szerint.

Kiegészítés a… sz. EK-típusbizonyítványhoz

a járműnek a hátsó aláfutásgátló berendezésre tekintettel történő típusjóváhagyására vonatkozóan,

(a legutóbb a…/…/EK irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv)

1. Kiegészítő információ

1.1. Jármű-kategória:.....

1.2. A jármű nincs felszerelve hátsó aláfutásgátló berendezéssel (1)

1.3. A jármű fel van szerelve hátsó aláfutásgátló berendezéssel (1)

1.3.1. A berendezést önálló műszaki egységként hagyták jóvá (1)

– a talajtól és a jármű hátuljától mért távolság:.....

– jóváhagyási jel:.....

1.3.2. A berendezést önálló műszaki egységként nem hagyták jóvá (1)

– szélesség, szelvénymélység, a talajtól és a jármű hátuljától mért távolság:.....

– a felerősítés módja:.....

5. Megjegyzések:.....

(1) A nem kívánt rész törlendő.

---

4. függelék

MINTA

(legnagyobb formátum: A4 (210 x 297 mm))

EK-TÍPUSBIZONYÍTVÁNY

Pecsét helye

Értesítés

jármű/alaktrész/önálló műszaki egység típusának ([1]) a legutóbbi…/…/EK irányelvvel módosított…/…/EK irányelv szerinti

– típusjóváhagyásról ([1]),

– típusjóváhagyásának kiterjesztéséről ([1]),

– típusjóváhagyásának elutasításáról ([1]),

– típusjóváhagyásának visszavonásáról ([1]).

A típusjóváhagyás száma:.....

A kiterjesztés indoka:.....

I. SZAKASZ

0.1. Gyártmány (a gyártó márkaneve):.....

0.2. Típus és általános kereskedelmi leírás(ok):.....

0.3. A típusazonosítás módja, ha a járművön/alkatrészen/önálló műszaki egységen fel van tüntetve ([1]) ([2]):

.....

0.3.1. A jelölés helye:.....

0.4. A jármű kategóriája ([1]) ([3]):.....

0.5. A gyártó neve és címe:.....

0.7. Alkatrészek és önálló műszaki egységek esetén az EK-jóváhagyási jel helye és felerősítésének módja:.....

0.8. Összeszerelő üzem(ek) címe(i):.....

II. SZAKASZ

1. Kiegészítő információk (adott esetben): lásd a kiegészítésben

2. A vizsgálatok végzéséért felelős műszaki szolgálat:.....

3. A vizsgálati jelentés kelte:.....

4. A vizsgálati jelentés száma:.....

5. Megjegyzések (ha vannak): lásd a kiegészítésben

6. Hely:.....

7. Kelt:.....

8. Aláírás:.....

9. A jóváhagyó hatóságnak benyújtott – kívánságra hozzáférhető – információs anyag tárgymutatója mellékelve.

([1]) A nem kívánt rész törlendő.

([2]) Amennyiben az e típusbizonyítvány által érintett gépjármű, alkatrész vagy önálló műszaki egység leírása a típusazonosítás tekintetében nem releváns jeleket tartalmaz, úgy ezeket a dokumentumokban „?" jellel kell jelölni (például: ABC??123??).

([3]) A 70/156/EGK irányelv II. melléklete „A" szakaszának fogalommeghatározásai szerint.

Kiegészítés a… sz. EK-típusbizonyítványhoz

a hátsó aláfutásgátló berendezés önálló műszaki egységként történő típusjóváhagyására vonatkozóan,

(a legutóbb a…/…/EK irányelvvel módosított 70/221/EGK irányelv)

1. Kiegészítő információ

1.1. Konstrukció

1.1.1. Anyag:.....

1.1.2. A felerősítés módja:.....

1.1.3. Az eszköz méretei:.....

1.2. Azon jármű legnagyobb műszakilag engedélyezhető terhelése, amelyre az eszköz fel van szerelve:.....

.....

1.3. Az eszköz alkalmazásának korlátozásai (ha van ilyen):.....

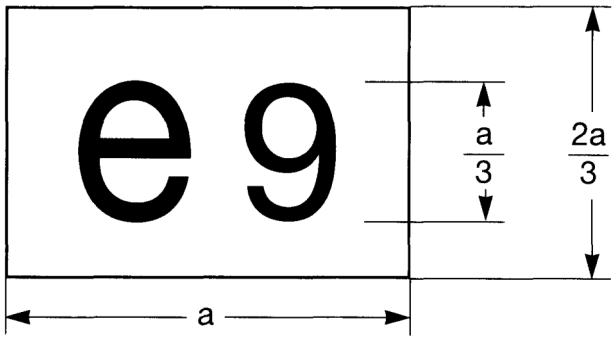
5. Megjegyzések:.....

---

5. függelék

Az EK-típus-jóváhagyási jel mintája

a ≥ 12 mm





A fenti EK-TÍPUS-JÓVÁHAGYÁSI jelet viselő hátsó aláfutásgátló berendezést Spanyolországban hagyták jóvá (e 9), 0148 alap jóváhagyási szám alatt, ezen irányelv (00) alapján.

Az alkalmazott számjegyek csak szemléltetésre szolgálnak.